trave mat

Mode d'emploi

EXAKTA

Chers Amis Photographes!

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur notre «SCHACHT-TRAVEMAT».

La combinaison du viseur prismatique et du posemètre à cellule photo-résistante permet la mesure précise des éclairements au travers de l'objectif de votre EXAKTA ou de votre EXA I.

Vous bénéficierez ainsi de tous les avantages de votre appareil reflex (objectifs interchangeables, dispositifs d'allonge de tirage, etc.).

Nous vous souhaitons une parfaite réussite.

Vos

CONSTANTIN RAUCH Entreprise commerciale ALBERT SCHACHT

SCHACHT-TRAVEMAT

Prisme de visée amovible à posemètre TTL.

La mesure de la lumière se fait sur le verre dépoli au moyen d'un posemètre à cellule photorésistante au CdS. L'éclairement est donc mesuré directement sur

de vue. L'emploi du TRAVEMAT est très simple, nous vous conseillons toutefois de suivre attentivement les

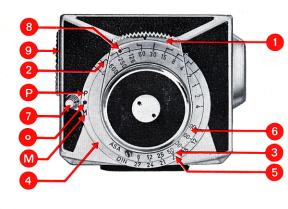
l'image au travers de l'objectif servant à la prise

instructions du présent mode d'emploi.
Le tableau descriptif permet l'identification de chacun des éléments de mise en peuvre.

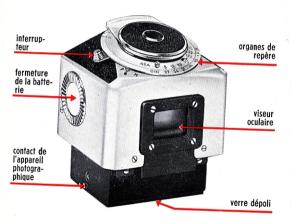
Signification de différentes positions

- cadran des vitesses
- échelle
- index pour sensibilité du film selon DIN
- échelle des valeurs DIN
- 5 index pour sensibilité du film selon ASA
- 6 échelle ASA et échelle de vitesse
- sélecteur
- pile-index de contrôle, repère rouge
 - fermeture de la pile
- index de contrôle pour contrôler la batterie
- o interruption de la pile repère rouge
- index «Messen»

Modalités d'utilisation



Modalités d'utilisation



MODE D'EMPLOI

1 — Opérations préliminaires

Déverrouiller le couvercle de la pile en tournant vers la gauche.

Attention! S'il y a résistance, agir sur les canelures avec le dos d'une lame de couteau.

Introduire la pile type Mallory PX 13 pôle positif vers le bas, l'anneau coloré restant visible.

Replacer le couvercle de la pile.

Effectuer le contrôle de fonctionnement en plaçant l'interrupteur (7) sur le repère (P). Viser au travers du prisme, observer le mouvement de l'aiguille et amener celle-ci sur le trait transversal supérieur de l'échelle à l'aide du levier des temps de pose (1). Le repère de ce levier doit alors se trouver face au point rouge (8) de l'échelle (2).

Il est à recommander de placer une nouvelle pile si, en examinat la pile selon point 1, le cadran de vitesse se trouve env. 1½ intervalles à côté du repère rouge.

Le TRAVEMAT est prêt à l'emploi. Pour mettre la pile hors circuit, placer le levier (7) sur le point rouge (O) entre les repères (P) et (M).

2 - Utilisation

opérations de mesure.

Engager le TRAVEMAT sur l'appareil de prise de vue jusqu'à encliquetage. Le réglage de la sensibilité exprimée dans le système DIN se fait en déplacant l'échelle (6) jusqu'à ce que le repère (3) se trouve face au chiffre correspondant à la sensibilité du film lisible sur l'échelle (4).Le réglage selon le système ASA se fait par lecture inverse. La valeur ASA de l'échelle (6) se trouve face au repère (5) de l'échelle (4). Bien que les sensibilités intermédiaires telles que 17 ou 22° DIN ne figurent pas sur les èchelles, le réglage est possible par positionnement intermédiaire. - Le TRAVEMAT est prêt pour les

3 — Modes opératoires du TRAVEMAT

Le TRAVEMAT peut être utilisé de deux façons différentes.

- A) Choix préalable du temps de pose et recherche du diaphragme.
 B) Sélection préalable du diaphragme et recherche
- du temps de pose. L'emploi de l'un ou l'autre de ces modes opératoires permet de déterminer l'exposition correcte

Procédé de mesure selon 3 A

en fonction des conditions de prise de vue.

La définition «choix préalable du temps de pose et recherche du diaphragme» suppose que le temps de pose est imposé par les conditions de prise de vue et que ce diaphragme doit être déterminé par la mesure. En conséquence, le temps de pose sera affiché simultanément sur l'appareil de prise de vue et sur le TRAVEMAT par le levier (1).

La présélection du temps de pose conduit parfois à la recherche du diaphragme moyen, par exemple: F: 5,6 — Notre tableau est valable pour une sensibilité de 18° DIN.

le lever du soleil jusqu'à 2 heures avant son coucher. Le réglage est très imprécis, il doit être modifié selon les circonstances.

		sololi ics oli oolistalioos.	
	onditions météorologiques	temps	diaphragme
***	ensoleillé — clair	1/200 ou 1/250	5.6
	ensoleillé — vaporeux	1/100 ou 1/125	5.6
	soleil dans l'ombre ou ciel couvert	1/50 ou 1/60	5.6
and the same	pluie — très sombre	1/25 ou 1/30	5.6

Les indications données se rapportent aux prises de vues faites en lumière du jour 2 heures après La mesure suivante fournit le diaphragme correspondant au temps de pose préalablement choisi.

Recherche du diaphragme

Placer la commande du diaphragme sur la position de réglagle manuel (opération réalisée sur l'objectif – repère M).

Mettre le levier (7) du TRAVEMAT sur la position (M).

Faire la mise au point sur le verre dépoli avec l'ouverture maximum de l'objectif.

Observer le repère de mesure, à gauche dans le champ de visée du TRAVEMAT, tourner la bague de réglage des diaphragmes (de l'objectif) pour amener l'aiguille dans l'échancrure centrale du repère.

L'ouverture correcte est déterminée dès que l'aiguille se place au centre de l'échancrure. Déclencher l'obturateur

Cette méthode opératoire est rapide et recommandée pour une succession de prises de vues, en tenant compte des variations possibles de l'éclairage. Le TRAVEMAT réduit la durée des manipulations dans les cas d'instantanés: Visée — armement — mise au point — réglage du diaphragme — déclenchement.

La seconde façon, 3 B, d'utiliser le TRAVEMAT est plus particulièrement indiquée lorsque la profondeur de champ impose l'emploi d'un diaphragme ou lorsque les conditions d'éclairage sont défavorables.

Procédé de mesure selon 3 B

Faire la mise au point à pleine ouverture.

Régler le diaphragme sur la commande manuelle (repère M de l'objectif).

Placer le levier (7) du TRAVEMAT sur la position

(M).

Observer la position de l'aiguille par rapport à l'échanc ure centrale du repère, déplacer le levier (1) ver, la droite ou vers la gauche pour amener

l'aiguille exactement au centre de cette échancrure.

Le temps de pose est lu sur l'échelle (6) à l'endroit où le reprère (2) est en coïncidence avec le repère du levier (1).

Reporter ce temps de pose sur l'appareil de prise de vue et déclencher.

Dans le cas où les repères ne coïncident pas exactement, régler l'obturateur sur le temps de pose convenant le mieux et corriger le diaphragme suivant le procédés 3 A. On obtient ainsi la relation : temps de pose/diaphragme.

ATTENTION! Après la prise de vue mettre le levier (7) sur le point rouge (O) pour éviter une usure prématurée de la pile. Cette précaution bien respectée permet de conserver et d'utiliser une pile pendant une période d'environ 18 mois.

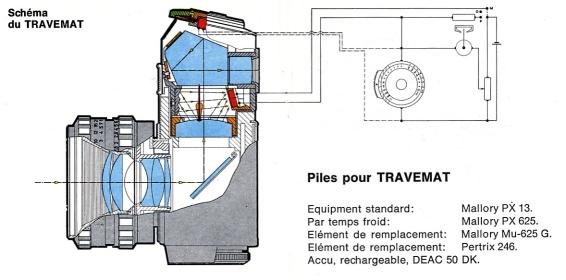
Champ d'utilisation

Pour 18° DIN - diaphragme F:2 à F:32.

Temps de pose 1/2 seconde à 1/1000ème seconde. Indices de lumination 3 à 19 — correspondance 6.4 — plus de 100.000 abs.

Le champ d'utilisation du TRAVEMAT couvre environ, selon l'objectif, 20 indices de lumination, c'est ainsi que pour une sensibilité de 18° DIN, soit 50 ASA, la gamme des temps de pose s'étale de 1/1000ème de sec. à 1/2 sec., chaque temps de pose pouvant être combiné avec un diaphragme et inversement.

Avec 10 régulations de vitesse x 9 régulations de diaphragme (pour objectifs avec diaphragme 32) il en résulte 90 possibilités de régulations.



Lentilles de champ

protecteur muni d'une ouverture.

fournir des verres différents interchangeables. Avec les verres à cercle clair central d'un diamètre supérieur à 5 mm il y a lieu d'apporter une correction aux mesures par un coefficient que nous indiquons.

Le TRAVEMAT est équipé d'une lentille dépolie

du type Fresnel à microdiaprismes. Nous pouvons

ATTENTION! Le nettoyage des verres dépolis à lentille de Fresnel et microdiaprismes ne doit être effectué qu'avec de grandes précautions. N'utiliser qu'un tissu extrêmement doux imbibé de «Pril-

Wasser». **Généralités**

Les erreurs de mesure résultant de réflexions parasites ou de très forte lumière latérale sont éliminées par l'emploi de l'œilleton de visée orientable de l'Exakta, le même effet est obtenu par le capuchon correcteur pour les porteurs de lunettes. L'adaptation de ce verre peut être faite par un opticien.

Ce capuchon peut également recevoir un verre

Il faut faire attention spécialement à la lumière devière en travaillant en grande clarté avec une petite diaphragme, par exemple soleil avec neige, glaciers etc.

glaciers etc.

Le TRAVEMATenlevé de l'appareil photograpique doit être protégé de la lumière forte (insolation directe etc.), étant donné qu'autrement la sensibilité de l'élément CdS est influencée. Veuillez toujours mettre le couvercle de protection si le TRAVEMAT est enlevé.

Sous réserve de changements techniques!

Du programme d'objectifs de la





Cher ami de la photographie!

Depuis des années la firme ALBERT SCHACHT s'est concentrée au dévelopement et à la fabrication des objectifs pour appareils à miroir réflecteur.

Les pages suivantes vous renseigneront de notre programme d'objectifs interchangeables. Vous recevez des prospectus en détail dans le magasin spécialiste ou directement par nous.

Les objectifs SCHACHT correspondent aux exigences me de livraison spécialisée comprend les distances de la technique photographique moderne. La gam-

de focale de 35 mm à 400 mm et les systèmes de la fonction du diaphragme automatisme total, d'automatisme de présélection.

type de l'objectif	appareil photographique	ouver- ture relative	distance defocale mm	diaphragme
S-Travegon Weitwinkel- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:2,8	35	automatisme total
Travegon Weitwinkel- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:3,5	35	automatisme total
Travenar Weitwinkel- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:3,5	35	automatisme de preselection
S-Travelon Standard- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax	1:1,8	50	automatisme total

Exakta, Exa I/II

type de l'objectif	appareil photographique		distance defocale mm	l
Travenar Standard- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:2,8	50	automatisme total
M-Travenar Makro- und Standard- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:2,8	50	automatisme de preselection
Travenar Porträt- und Tele- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:2,8	90	automatisme du diaphragme
Travenar Porträt- und Teleobjektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:2,8	90	automatisme total

type de l'objectif	appareil photographique	ouver- ture relative	distance defocale mm	diaphragme
Travenar Tele- objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa II	1:3,5	135	automatisme total
Travegar Lang- brennw. Objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa I/II	1:3,3	100	automatisme de preselection
Travenon Lang- brennw. Objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa II	1:4,5	135	diaphragme avec click-stop
Travenon Lang- brennw. Objektiv	Edixa Praktica Pentacon, Pentax Exakta, Exa II	1:4,5	135	automatisme de preselection
Tele- Travelon	Edixa Pentacon, Pentax Praktica Exakta, Exa II	1:4,0	200	automatisme de preselection

SCHACHT systèmes de lentilles à objectifs (diagrammes schématiques) S-Travegon 2,8/35

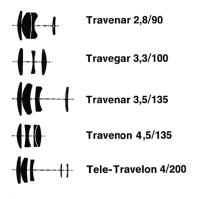








SCHACHT systèmes de lentilles à objectifs (diagrammes schématiques)



CONSTANTIN RAUCH KG

Geschäftsbereich:

ALBERT SCHACHT 7900 ULM/DONAU



Imprimé en Allemagne